



2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005

Akta zenbakia: 8/2005
Bilera data: 2005-06-09
Bilera mota: Ezohiko osoko bilkura
Deialdia: Lehenengoa
Ordua: 16:30-16:50
Tokia: Udaletxeko areto nagusia

Acta nº: 8/2005
Fecha: 09-06-2005
Tipo de reunión: Pleno extraordinario
Convocatoria: Primera
Hora: 16:30 – 16:50
Lugar: Salón de plenos del Ayuntamiento

Bertaratutakoak:

Alkatea: Florentino Ugalde Atxaga

Reunidos:

Alcalde: Florentino Ugalde Atxaga

Zinegotziak:

Maria Isabel Vaquero Montero
 Jose Luis Aramendi Goikoetxea
 Jose Maria Aldanondo Ugalde
 Maria Angeles Iriondo Mugica
 Gaspar Esnaola Agesta
 M. Teresa Pagazaurtundua Ruiz
 Hermenegildo Gonzalez Moran
 Consuelo Frutos González
 Jose Guirado Novo
 Jose Maria Mugica Heras
 Juan Maria Tomasena Alzuri
 M. Asuncion Guerra Alonso

Concejales:

Maria Isabel Vaquero Montero
 José Luis Aramendi Goikoetxea
 Jose Maria Aldanondo Ugalde
 Maria Angeles Iriondo Múgica
 Gaspar Esnaola Agesta
 M^a Teresa Pagazaurtundua Ruiz
 Hermenegildo González Morán
 Consuelo Frutos González
 José Guirado Novo
 Jose Maria Mugica Heras
 Juan Maria Tomasena Alzuri
 M^a Asuncion Guerra Alonso

Bitarteko idazkaria:

Beatriz Garate Cortabarría

Secretaria interina:

Beatriz Garate Cortabarría

Bitarteko kontuhartzailea:

Aitziber Zurutuza Arza

Interventora interina:

Aitziber Zurutuza Arza

Aztergaiak:

- 1.- Kreditu gehigarriaren hasierako onarpena.
- 2.- 2004ko uztailaren 28an udalbatzarrak hartu zuen akordioaren hirugarren puntua argitzea (Urnietako Udalaren, Urnietatelen eta Euskaltelen arteko Hitzarmena onartzea).

Orden del día:

- 1.- Aprobación inicial de crédito adicional.
- 2.- Aclaración del tercer punto del acuerdo plenario de fecha 28 de julio de 2004 (Aprobación del Convenio a suscribir entre el Ayuntamiento de Urnieta, Urnietatel y Euskaltel).



2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005

1.- Kreditu gehigarriaren hasierako onarpena. 1.- Aprobación inicial de crédito adicional.

Alkateak hartu du hitza esateko aurreko astean Ogasuneko batzordea izan zela eta han, aurrekontuak onartuta ez dituztela ikusita, inbertsioen zerrenda bat aurkeztu zen, Udaltzarrak onar dezan; gainontzeko zinegotziei galdetu die horren inguruan ezer esateko ba al daukaten. Denak ados daudela ikusita, alkateak botazioa egitea proposatu du, eta honako emaitza hau izan du:

Alde: 13 (6 EAJ-EA, 5 PSE-EE, 1 EB, 1 PP).

Kontra: 0

Abstentzioak: 0

Ikusirik 2003ko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Araua, Udal Entitateen aurrekontuei buruzkoa.

Ikusirik kreditu aldaketarako 1/2005 espedientea.

2005eko ekainaren 6an egindako Ogasun, Ondare eta Enpleguaren Informazio Batzordean hitz egin eta informazioa eman zela kontuan harturik.

Gaia bozkatu ondoren, udaltzarrak aho batez hartu du ondorengo

El alcalde ha tomado la palabra para decir que la semana anterior se celebró la Comisión de Hacienda y que, teniendo en cuenta que no se han aprobado los presupuestos, se presentó una relación de inversiones para su aprobación en pleno. A continuación ha preguntado a los demás concejales si tienen algo que decir a este respecto. Visto que todos están de acuerdo, el alcalde ha propuesto someterlo a votación, obteniendo el siguiente resultado:

A favor: 13 (6 PNV-EA, 5 PSE-EE, 1 IU, PP)

En contra: 0

Abstenciones: 0

Vista la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre de 2003, Presupuestaria de las Entidades Locales.

Visto el expediente nº 1/2005 de modificación de crédito.

Teniendo en cuenta que se trató y se informó sobre este punto en la Comisión Informativa de Hacienda, Patrimonio y Empleo celebrado el 6 de junio de 2005.

Tras la votación, el Pleno con el voto unánime de los miembros que conforman la Corporación, ha adoptado el siguiente

AKORDIOA

Lehenengoa.- Hasierako onespina ematea 1/2005 zenbakia duen eta kreditu gehigarrien modalitateari dagokion kreditu aldaketarako espedienteari, Urnietako Udalaren 2005eko aurrekontuaren barruan, akta honetako eranskinaren arabera, zeina espedientean jasota dagoen.

Bigarrena.- Hasierako onespina duen

ACUERDO

Primero.- Aprobar inicialmente el expediente nº 1/2005 para la modificación de crédito correspondiente a la modalidad de crédito adicional dentro del presupuesto de 2005 del Ayuntamiento de Urnieta, según el anexo adjunto al acta, que consta ya en el expediente.

Segundo.- Publicar a través de un anuncio

Urnietako Udala*Sipuzkoa**Ayuntamiento de Urnieta*

2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005

espedientea informazio publikorako argitaratzea 15 lanegunetan GAOn agertuko den iragarki baten bidez, interesatuek aztertu eta udalbatzarrari erreklamazioak aurkezteko aukera izan dezaten.

Erreklamaziorik aurkezten ez bada, akordio hau behin betikotzat joko da.

insertado en el BOG el expediente aprobado inicialmente durante 15 días hábiles para información pública, a fin de que los interesados puedan examinarlo y puedan presentar al Pleno las reclamaciones que estimen oportunas.

En caso de que no se presenten reclamaciones, este acuerdo devendrá definitivo.

2.- 2004ko uztailaren 28an Udalbatzarrak hartu zuen akordioaren hirugarren puntua argitzea (Urnietako Udalaren, Urnietatelen eta Euskaltelen arteko Hitzarmenaren onarpena).

Alkateak hartu du hitza esateko gai hau datorrela udalbatzarrean hartutako akordiotik, non urnietarrei dagokienez bi euroko kuota ordaintzeko konpromisoa hartu zen. Gero hitza eman dio M. Isabel Vaquero Monterori kontu hori argi dezan. EAJ-EAko bozeramaileak esan du Ogasuneko batzordean tratatu zutela gai hau, hortik pasatu baitzuten Urnietateko hitzarmena. Esan du 2004ko uztailaren 28ko udalbatzarrean hitz hauexekin onartu zutela akta:

"Gaur egun kable bidez irekian emititzen diren kateak (ETB 1, ETB 2, TV 1, TV 2, TELECINCO eta ANTENA 3) 2007. urtetik aurrera irekian emititzen jarraituko balute, Euskaltelen bezero ez diren kaskoko urnietarrei dagokienez, Urnietako Udalak bi euroko hilabetekeko kuota Euskalteli ordaintzearen konpromisoa hartzea".

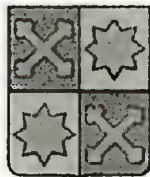
Urnietar esatean zer esan nahi den adieraztea da Ogasun batzordearen eta udalbatzarreko puntu honen helburua. Hori azaldu zen udalbatzar batean, aurreko batzordeetan eta Telekomunikazioko Kontseiluan, eta hain zuzen hauxe esan nahi du: "(...) Euskaltelen bezero

2.- Aclaración del tercer punto del acuerdo plenario de fecha 28 de julio de 2004 (Aprobación del Convenio a suscribir entre el Ayuntamiento de Urnieta, Urnietatel y Euskaltel).

Ha tomado la palabra el alcalde para señalar que este punto deriva del acuerdo plenario por el que se aprobó adoptar el compromiso de abonar la cuota de dos euros correspondiente a los vecinos de Urnieta. A continuación ha cedido la palabra a M^a Isabel Vaquero Montero para que explique el asunto. La portavoz del PNV-EA ha señalado que este punto lo trataron en la Comisión de Hacienda, debido a que el convenio de Urnietatel se trató en dicha comisión. Ha señalado que el acta del pleno celebrado el 28 de julio de 2004 se aprobó con estas palabras:

"Adoptar el compromiso de abonar a Euskaltel dos euros al mes, en relación a los urnietarras residentes en el casco urbano que no son clientes de Euskaltel, en el supuesto de que a partir del año 2007 continuaran emitiéndose las cadenas que se emiten actualmente en abierto mediante cable, es decir ETB1, ETB2, TVE1, TVE2, TELECINCO y ANTENA3".

El objeto de la Comisión de Hacienda y de este punto del Pleno es aclarar que cuando se decía urnietarra, como ya se explicó en el Pleno, en las Comisiones anteriores y en el Consejo de Telecomunicaciones, se quería hablar de "(...) las viviendas integrantes de aquellas

**2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005**

izan ez eta antena kentzeko erabakia hartu zuten bizilagunen elkarteetan etxebizitzak (...)" izan ere, ez dago telebista bakar bat urnietar bakoitzeko. Azaldu du telebistako seinalea etxebizitza bakoitzak hartzen duela, eta ez urnietar bakoitzak; beraz, Euskalteli bi euro ordaintzeko konpromisoa etxebizitza bakoitzerako da, eta zehatzago, Euskaltelen bezero izan ez eta Lekaio kultur etxean antena kolektibo bat jarri behar zela-eta antena kentzeko erabaki hartu zuten etxebizitzetarako. Kontu hau udalbatzarrera ekarri badute, hain zuzen hori argitzeko ekarri dute; izan ere, informazio batzordean eta Telekomunikazioko Kontseiluan halaxe hitz egin zuten. Bestalde, adierazi du 2004ko uztailaren 19ko Ogasun, Ondare eta Enpleguko informazio batzordean hitz egin zuten, kontuan hartuz arlo honetako teknologia eta araudia oso azkar aurreratzen dela, Udalak gastuak oro har hartuko dituela bere gain (izan daiteke Euskalteli bi euro ordaintzea edo irekian emititzen duten kateak ikusteko antenen kostua ordaintzea), irekian emititzen duten kateak ikusteko eskubidea bermatzeko; bestalde, 2004ko abenduaren 17an egindako Urnietako Telekomunikazioetako Kontseiluan hitz egin zenez, garai batean antena kendu eta orain berriz jarri nahi duen komunitateren bat badago, Udalak bere gain hartuko ditu instalazio gastuak; beraz, antenak jartzeko konpromisoa hartu nahi du Udalak, kalte hartutako komunitateek hala erabakiz gero, gaur egun irekian emititzen duten kateak ikusteko eskubideak bermatzeko eta gastuak bere gain hartzeko konpromiso orokorra betetzeko.

comunidades de vecinos que no son clientes de Euskaltel y en su día tomaron el acuerdo de retirar las antenas (...)"; ya que se entiende que no hay una televisión por urnietarra. Ha seguido explicando que la señal de televisión la recibe cada vivienda y no cada urnietarra por lo que el compromiso de pago de los dos euros a Euskaltel se adoptaría en relación a cada vivienda y más concretamente, con respecto a las viviendas integrantes de aquellas comunidades de vecinos que no son clientes de Euskaltel y en su día tomaron el acuerdo de retirar las antenas porque se iba a instalar una antena colectiva en la Casa de Cultura de Lekaio. Traen este tema a Pleno para proceder a dicha aclaración, ya que en esos términos se habló tanto en la Comisión informativa como en el Consejo de Telecomunicaciones. Ha dicho también que, según lo tratado en la Comisión Informativa de Hacienda, Patrimonio y Empleo, de 19 de julio de 2004, y teniendo en cuenta que tanto la tecnología como la normativa en este campo avanza rápidamente, se señaló genéricamente que el Ayuntamiento asumiría los gastos (que pueden ser el pago de los dos euros a Euskaltel o abonar el coste de la implantación de nuevas antenas que permitan ver los canales en abierto) que conllevara el derecho a ver los canales que actualmente se emiten en abierto; asimismo, según lo tratado en el Consejo de Telecomunicaciones de Urnieta celebrado a fecha 17 de diciembre de 2004, se señaló que en el caso de que alguna comunidad que en su día retiró la antena y tenga que instalar una nueva, el Ayuntamiento se haría cargo de los gastos que dicha instalación conllevara, se pretende introducir el compromiso del abono de los gastos de implantación de nuevas antenas si así lo decidiesen las comunidades afectadas, todo ello a los efectos de que el Ayuntamiento cumpla con el compromiso genérico de asumir los gastos que conllevara el derecho a ver los canales que actualmente se emiten en abierto.

Gero, alkateak hitza eman die gainerako talde

Después, el Alcalde ha cedido la palabra al

Urnietako Udala*Ipuzkoa**Ayuntamiento de Urnieta*

2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005

politikoei, argibide horri buruz zein iritzi duten azaltzeko.

resto de los grupos políticos para que expliquen su posicionamiento ante dicha aclaración.

PSE-EEko zinegotzi Hermenegildo Gonzalez Moranek hartu du hitza, eta esan du beraiek kontrako botoa emango dutela, lehenik eta behin batzar hartara dokumenturik gabe joan zirelako eta esan zitzaielako argibide guztiak udalbatzarra baino lehen emango zitzaizkiela; ez da hala izan, ordea; bigarrenik, 2004ko uztailaren 28ko udalbatzarrean kontrako botoa eman zutelako, eta orain ere kontra daudelako; izan ere, bere garaian azaldutakoa gorabehera, zalantza handiak dituzte hori guztia txosten tekniko batean, kontu-hartzaitzako txosten batean oinarrituta ote dagoen, ez baitakite zeri dagozkion bi euro horiek.

Ha tomado la palabra el concejal del PSE-EE, Hermenegildo González Morán para decir que ellos van a votar en contra, en primer lugar porque asistieron a la comisión sin la debida documentación, que se les dijo que el texto de dicha aclaración les sería entregada antes del Pleno y no ha sido así; en segundo lugar ellos votaron en contra en el Pleno del 28 de julio de 2004 y siguen estando en contra porque, aparte de lo expuesto en su momento, tienen serias dudas de que todo esto no esté acompañado de un informe técnico, un informe de intervención, porque no saben a qué corresponde la cantidad de dos euros.

Horren ostean, EBko zinegotzi Juan M. Tomasena Alzurik hartu du hitza, eta esan du berak aldeko botoa emango duela lehenago ere aldeko botoa eman zuelako; gainera, planteatzen ari direna zuzenketa bat da, bi euro horiek ez direla pertsonako argitzeko, baizik eta etxebizitzako. Esan du berak beti ulertu duela horrela, eta, horregatik, zuzenketa hori zuzena iruditzen zaio.

Después ha tomado la palabra el concejal de IU, Juan M^a Tomasena Alzuri para expresar que su voto va a ser favorable, ya que en su día también votó favorablemente y además, lo que se está planteando obedece a una rectificación para que no se interprete que los dos euros son por persona, sino por vivienda. Ha dicho que él siempre lo ha entendido así y por ello, la rectificación le parece correcta.

Horren ostean, PPko zinegotzi M. Asuncion Guerra Alonso zinegotziak hartu du hitza, eta esan du bere botoa aldekoa izango dela; izan ere, bere ustez zuzenketa jakin bati baietz esatea da alde bozkatzea; hau da, argitzea bi euro horiek ez direla pertsonako baizik eta etxebizitzako; zuzenketa hori zuzena iruditzen zaio, aurrera begira oker interpretatzeko biderik eman ez dezan.

A continuación toma la palabra la concejal del PP, M^a Asuncion Guerra Alonso para decir que su voto va a ser favorable, porque entiende que está votando que sí a una rectificación concreta, en la que se dice que los dos euros no son por persona, sino por vivienda; esa rectificación le parece correcta para que en un futuro no de lugar a malas interpretaciones.

Azkenik, EAJ-EAko bozeramaileak hartu du hitza, eta talde sozialistari esan dio testua izanda edo izan gabe berdin emango luketela ezezko botoa; nolahi ere, berak uste zuen bidali zitetela testu zuzendua. Esan du azalpen horrek on egiten diola Udalari eta herriari oro har.

Por último, ha tomado la palabra la portavoz del PNV-EA para decir al grupo socialista que considera que sin texto o con él hubieran votado igualmente en contra, de todas formas que ella pensaba que se les había hecho llegar el texto corregido. Ha dicho que es una aclaración que beneficia a este Ayuntamiento y al municipio en



2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005

general.

Alkateak botazioa egitea proposatu du, eta honako emaitza hau izan du:

Alde: 8 (6 EAJ-EA, 1 EB, 1 PP).
Kontra: 5 (PSE-EE)
Abstentzioak: 0

El alcalde ha propuesto someter este punto a votación, obteniendo el siguiente resultado:

A favor: 8 (6 PNV-EA, 1 IU, 1 PP)
En contra: 5 (PSE-EE)
Abstenciones: 0

Ikusirik 2004ko uztailaren 28an Udalbatzarrak hartu zuen akordioaren hirugarren puntua argitzeko proposamena (Urnietako Udalaren, Urnietatelen eta Euskaltelen arteko hitzarmena onartzea).

Vista la propuesta de aclaración del tercer punto del acuerdo adoptado por el Pleno de 28 de julio de 2004 (aprobación del Convenio entre el Ayuntamiento de Urnieta, Urnietatel y Euskaltel).

2005eko ekainaren 6an egindako Ogasun, Ondare eta Enpleguaren Informazio Batzordean hitz egin eta informazioa eman zela kontuan harturik.

Teniendo en cuenta que se trató y se informó sobre este punto en la Comisión Informativa de Hacienda, Patrimonio y Empleo celebrado el 6 de junio de 2005.

Botazioaren ondoren, korporazioaren gehiengo absolutua osatzen duten udalkideen aldeko botoaz, udalbatzarrak hartu du ondorengo

Tras la votación, la Corporación, con el voto a favor de los miembros que conforman la mayoría absoluta, ha adoptado el siguiente

AKORDIOA

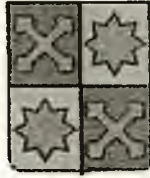
ACUERDO

Lehenengoa eta bakarra.- 2004ko uztailaren 28an egindako udalbatzarrean hartutako akordioaren hirugarren puntua argitzea (Urnietako Udalaren, Urnietatelen eta Euskaltelen arteko hitzarmena onartzea); horrenbestez, honela geratuko da idatzita:

Primero y único.- Proceder a la aclaración del tercer punto del acuerdo plenario de fecha 28 de julio de 2004 (Aprobación del Convenio a suscribir entre el Ayuntamiento de Urnieta, Urnietatel y Euskaltel), quedando redactado en los siguientes términos:

“Gaur egun kable bidez irekian emititzen diren kateak (ETB 1, ETB 2, TV 1, TV 2, TELECINCO eta ANTENA 3) 2007. urtetik aurrera irekian emititzen jarraituko balute, Euskaltelen bezero izan ez eta etxeetatik antena kentzeko erabakia hartu zuten bizilagunen elkartetako etxebizitzetarako dagokienez, Urnietako Udalak bi euroko hilabetekeko kuota Euskalteli ordaintzearen konpromisoa hartzea”.

“Adoptar el compromiso de abonar a Euskaltel dos euros al mes, en relación a las viviendas integrantes de aquellas comunidades de vecinos que no son clientes de Euskaltel y en su día tomaron el acuerdo de retirar las antenas, en el supuesto de que a partir del año 2007 continuaran emitiéndose las cadenas que se emiten actualmente en abierto mediante cable, es decir ETB1, ETB2, TVE1, TVE2, TELECINCO y ANTENA3”.

Urnietako Udala*Ayuntamiento de Urnieta**Euzkera*

2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005

Azkenik, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, alkateak bukatutzat eman du ohiz kanpoko udalbatzar hau, goian adierazitako egunean, arratsaldeko bostak hogei gutxiagotan, eta nik, Urnietako bitarteko idazkariak, hala egiaztatu dut, alkatearen oniritziarekin.

Finalmente, no habiendo más asuntos que tratar, el alcalde da por finalizado el presente pleno extraordinario, siendo las cinco menos veinte del día indicado en el encabezamiento, se levanta la sesión, de la que yo, la secretaria interina de Urnieta, certifico con la aprobación del Alcalde.

Stua.: Beatriz Garate Cortabarría
 Bitarteko idazkaria,

Stua.: Florentino Ugalde Atxaga
 Alkate-lehendakaria,

Urnietako Udala



Ayuntamiento de Urnieta

Sigüenza

**2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005**

ERANSKINA:

URNIETAKO UDALA

KREDITU ALDAKETARAKO

ESPEDIENTEA

AURREKONTUA: 2005

MOTA: KREDITU GEHIGARRIAK

ZK.: 01-2005

Urnieta Udalak*Gipuzkoa**Ayuntamiento de Urnieta*

**2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005**

Urnieta, 2005ko maiatzaren 31n

En Urnieta a 31 de mayo de 2005,

FLORENTINO UGALDE ATXAGA JAUNAK, URNIETAKO (Gipuzkoa) Udaleko alkate-presidenteak, berari dagokion ahalmena baliatuz eman du ondorengo

FLORENTINO UGALDE ATXAGA, alcalde-presidente del Ayuntamiento de URNIETA (Gipuzkoa), de conformidad con las competencias que tiene atribuidas emite el siguiente:

DEKRETUA

Honekin batera doan proposamenean zerrendatutako gastuak egin behar dira, zerbitzuek eskatzen dituzten behar eta obligazioei aurre egiteko. Aurrekontu Orokorra osatzen duen Udal honetako Aurrekontua garatzean eta gauzatzean nabarmendu denez, aurrekontu partidetan nahiko krediturik edo, hala badagokio, batere krediturik ez dago, indarrean dagoen aurrekontu egiturara moldatutako proposamen horretan ikusitakoaren arabera. Beraz, bidezkoa da une honetan kreditu aldaketarako espedienteari hasiera ematea, kreditu erabilgarriak proposamenean zehazten den kopuruan sortzeko edo, hala badagokio, gehitzeko. Hau guztia bideratuko da Udal Entitateen Aurrekontuei buruzko otsailaren 26ko 4/1991 Foru Arauaren 28. artikuluan eta jasotakoaren babespean:

DECRETO

Debiendo proceder a la realización de los gastos que se relacionan en la propuesta que se adjunta para atender las necesidades y obligaciones que los respectivos servicios demandan, se constata que el desarrollo y ejecución del Presupuesto de este Ayuntamiento integrante del Presupuesto General, pone de manifiesto la insuficiencia o en su caso inexistencia de créditos en las correspondientes partidas presupuestarias, tal como se refleja en dicha propuesta acomodada a la estructura presupuestaria vigente. Por todo ello, procede iniciar expediente de Modificación de Créditos para crear, o en su caso incrementar, los créditos disponibles en el momento actual en la cuantía que se especifica en la referenciada propuesta, todo ello al amparo de las previsiones contenidas en el art. 28 de la Norma Foral 4/1991, de 26 de febrero, Presupuestaria de las Entidades Locales:

Hala izenpetzea agindu du alkate-presidente jaunak gorago aipatutako dataz, eta nik, jarduneko idazkariak, hala egiaztatu dut.

Es lo que manda y firma el Sr. Alcalde-Presidente en la fecha arriba indicada, de lo que yo la secretaria interina, certifico.

Beatriz Gualdo Julgado



2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005

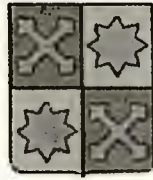
GASTUAK ETA KREDITU ALDAKETA EGITEKO PROPOSAMENA

Zerrendatutako gastuak gauzatzea premiazkoa denez -horien gauzatzea ezin baita atzeratu-, zerbitzu horiek egiteko erritmoa eteteak edo, hala badagokio, horien kudeaketa mailak behera egiteak kalte handiak sortuko bailituzke, eta hauek finantzatzeko aurrekontu kredituak nahikoak ez direla edo krediturik ez dagoela kontuan hartuz, proposamen hau egin da indarrean dagoen aurrekontu egiturari egokituta.

Aurrekontu-partida	Kontzeptua	Kredituak
1.0400.623.452.20.11	Ikastola Zaharberritzea	25.000
1.0200.640.121.00.01	Dendaberi Eraikinaren Instalazioak	8.000
1.0400.226.451.00.99	Bideak hobetzea	30.000
1.0300.601.432.00.00	Urak	140.000
1.0300.623.456.10.03	Gaztelekuko altzariak	5.700
1.0400.623.451.02.02	Aterpearen Birmoldatzea	8.000
1.0300.623.451.01.03	Sarobeko instalazioak	7.600
1.0300.601.451.01.00	Musika akademia	12.200
1.0300.625.451.01.99	Areto piloaniztuneko gortina berriak	4.100
1.0400.623.451.02.00	Foku berriak	3.400
1.0400.629.451.02.00	Pinturako kaballeteak	190
1.0300.625.451.01.01	Altzariak	10.200
1.0400.619.451.40.00	Musika instrumentuak	5.550
1.0600.625.122.00.02	Bake Epaitegiko Altzariak	1.200
1.0200.625.121.00.01	Altzariak	15.000
1.0300.622.451.01.00	Toki erreformak	50.000
1.0300.609.511.00.02	Hesi mugikorak	2.000
1.0300.609.531.00.00	Postontziak	8.400
1.0300.601.434.00.00	Haur parkeak	12.000
1.0200.626.121.02.01	Informatikako ekipoak	15.000
TOTAL		363.540

Urnietan, 2005ko maiatzaren 31n

Alkate-Lehendakariak

Urnietako Udala*Ayuntamiento de Urnieta**Lipuzkoa*

2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005

KREDITU GEHIGARRIAK FINANTZATZEKO PROPOSAMENA

Sarrerren kontzeptuak edota gastuen partidak	Kreditu eragiketa	Sarrera handiagoak/gastuetako bajak	Baliabidearen partziala
2.0600.900.00.01	Mailegua	363.540	
GASTUEN GEHIKUNTZAK GUZTIRA		363.540	

Urnietan, 2005ko maiatzaren 31n

Alkate-Lehendakariak.

Bitarteko kontuhartzaileak

**2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005**

Urnietako Udal honetako Bitarteko-kontuhartzailea naizen honek, Alkate-lehendakariak 2005ko maiatzeren 31ko Dekretuaren bidez agindutakoa betez, eta gaikuntza nazionala duten Udal Administrazioako funtzionarien zuzenbide araudia erregulatzeko duen irailaren 18ko 1174/1987 Errege Dekretuak 4.1. artikulua g) eta h) apartatuetan ematen dizkidan funtzioez baliatuz, Alkate-Lehendakariak kredituak guztira 363.540euroko zenbatekoaz sortu edo gehitzeko proposamena aztertu ondoren, Urnietako Udal honen ekitaldi honetako Aurrekontuari eragiten diona, honako txosten hau idatzi dut:

TXOSTENA

Zerrendatutako gastuak proposameneko kopuruan gauzatu ahal izateko, ez dago nahiko kreditu erabilgarririk Udalbatzarrak onetsitako lotespen juridikoko mailan finantzatzera destinatutako aurrekontu partidetan.

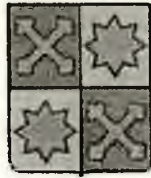
Era berean, aldaketa proposamenean ageri diren ordainketa kredituak kreditu zabalgarri gisa kalifikatu ez direla jasota gerarazi da.

Eragindako Aurrekontuan proposatutako ordainketa kredituen sorkuntza edo gehikuntza formalizatzeko, bidezkoa da kreditu gehigarrien espedientea erabiltzea eta izapidetzea, zeren Udal Entitateen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak 34. artikuluan hondar izaera ematen badiote ere, ezinezkoa baita proposameneko gastuak aipatu araudian jasotako gainerako kreditu aldaketarako modalitateen bidez estaltzea.

Kreditu gehigarriak kapital eragiketei badagozkie, besteak beste kreditu eragiketetara jo ahal izango da haiek finantzatzeko.

Proposatutako ordainketarako aurrekontu kredituen gehikuntzek nahiko finantzaketa dute, aipatutako Foru Arauaren 34 artikuluan adierazitako baliabideetatik datorrena.

Zerrendatutako gastuen beharra eta premia behar bezala egiaztatuta dago, Alkate-lehendakariaren txostenean espreski jasota geratu baita eta zerbitzuetako aurrekarietatik eta haiei buruzko gainerako kontabilitate datuetatik hala ateratzen baita.

Urnietako Udala*Ayuntamiento de Urnieta**Gipuzkoa*

2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005

Kreditu gehigarrien modalitatean egin beharreko kreditu aldaketarako espedientea onesteko eskumena Udalbatzarrarena da, aipatutako Foru Arauaren 34.3. artikuluan ezarritako zuzeneko eskurantzaren indarrez, eta Aurrekontu Orokorra onesteko ezarritako informazio, erreklamazio, publizitate eta errekurtsioei buruzko tramiteak aplikagarriak zaizkio; izan ere, espedientearen kopia bat Gipuzkoako Foru Aldundiari igorri behar zaio adierazitako Foru Dekretuak 19.4. artikuluan ezartzen duen tramitazio fasean.

Hori guztia dela-eta, bidezkoa da tramite honen gai den espedientearen aldeko txostena ematea azaldutako eran.

Urnietan, 2005ko maiatzaren 31n
 Bitarteko kontuhartzaileak



**2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005**

KREDITU ERAGIKETAK

Kreditu gehigarrien espedienteen jasotako inbertsioak	363.540€
- Finantzaketa lotua (diru-laguntzak, ekarpenak, kontribuzio bereziak, etab.)	€
- Baliabide propioak (diruzaintzako gerakina, sarrera berri edota handiagoak, deuseztapen bajak)	€
	<hr/>
Kreditu eragiketa	363.540€

Urnietan 2005eko maiatzaren 31n

Bitarteko Kontu-Hartzailea

Urnietako Udala



Ayuntamiento de Urnieta

Eguzkoa

**2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005**

ANEXO:

AYUNTAMIENTO DE URNIETA

EXPEDIENTE

DE

MODIFICACION DE CREDITOS

PRESUPUESTO:2005

MODALIDAD: CREDITOS ADICIONALES

Nº: 01-2005



**2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005**

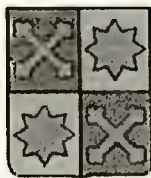
**PROPUESTA DE REALIZACION DE GASTOS Y LA CORRESPONDIENTE
MODIFICACION DE CREDITOS**

Ante la urgente necesidad de llevar a cabo los gastos que se relacionan cuya realización no puede demorarse por los perjuicios que ocasionaría la interrupción del ritmo de prestación de los respectivos servicios o en su caso la disminución del nivel de su gestión y ante la insuficiencia o inexistencia de créditos presupuestarios para su financiación, se formula la siguiente propuesta ajustada a la estructura presupuestaria vigente.

Partida Presupuestaria	Concepto	Créditos
1.0400.623.452.20.11	Reforma Ikastola	25.000
1.0200.640.121.00.01	Instalaciones Dendaberri	8.000
1.0400.226.451.00.99	Mejora Viales	30.000
1.0300.601.432.00.00	Aguas	140.000
1.0300.623.456.10.03	Inst. Juventud	5.700
1.0400.623.451.02.02	Remodelación albergue	8.000
1.0300.623.451.01.03	Instalaciones Sarobe	7.600
1.0300.601.451.01.00	Academia de música	12.200
1.0300.625.451.01.99	Cortinas nuevas sala polivalente	4.100
1.0400.623.451.02.00	Focos nuevos	3.400
1.0400.629.451.02.00	Caballetes para pintar	190
1.0300.625.451.01.01	Mobiliario	10.200
1.0400.619.451.40.00	Instrumentos de música	5.550
1.0600.625.122.00.02	Mobiliario juzgado de paz	1.200
1.0200.625.121.00.01	Mobiliario	15.000
1.0300.609.511.00.02	Vallas móviles	2.000
1.0300.609.531.00.00	Buzones	8.400
1.0300.622.451.01.00	Reforma locales	50.000
1.0300.601.434.00.00	Parques infantiles	12.000
1.0200.626.121.02.01	Equipos informáticos	15.000
TOTAL		363.540

En Urnieta, a 31 de mayo de 2005

El Alcalde-Presidente

Urnietako Udala*Ayuntamiento de Urnieta**Lizuzkoa*

**2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005**

PROPUESTA DE FINANCIACION DE CREDITOS ADICIONALES

Conceptos de Ingresos y/o partidas de Gastos	Operaciones de crédito	Mayores Ingresos y/o Bajas en Gastos	Parcial del recurso
2.0600.900.000.00.01	Préstamo	363.540	
TOTAL IGUAL A LOS INCREMENTOS DE GASTOS		363.540	

En Urnieta a 31 de mayo de 2005

Alcalde Presidente

La Interventora Interina

**2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005**

La Interventora Interina de este Ayuntamiento de Urnieta, en cumplimiento de lo ordenado por el Alcalde-Presidente mediante Decreto de fecha 31 de mayo de 2005 y en el ejercicio de las funciones que me atribuye el art. 4.1, apartado g) y h) del Real Decreto 1174/1987, de 18 de setiembre, por el que se regula el régimen jurídico de los funcionarios de Administración Local con habilitación de carácter nacional y examinada la propuesta de creación o incremento de créditos formulada por el Alcalde-Presidente por un total de 363.540€ que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento de Urnieta correspondiente al presente ejercicio, tengo a bien emitir el siguiente

I N F O R M E

Que para poder llevar a cabo los gastos relacionados en la cuantía propuesta, no hay crédito disponible suficiente en las partidas presupuestarias destinadas a financiarlos en el nivel de vinculación jurídica aprobado por la Corporación.

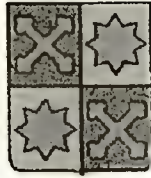
Igualmente se deja constancia de que ninguno de los créditos de pago que figuran en la propuesta de modificación goza de la calificación de créditos ampliables.

Que para formalizar la creación o incremento de crédito de pago propuesto en el Presupuesto afectado, procede utilizar e instruir el expediente de Créditos Adicionales, dado que, pese al carácter residual que le otorga el art. 34 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales, no es posible la cobertura de los gastos propuestos mediante las demás modalidades de modificación de crédito previstas en la citada normativa.

En el caso de que los créditos adicionales correspondan a operaciones de capital, para su financiación se podrá recurrir, entre otros, a las operaciones de crédito.

Que los incrementos de crédito presupuestarios de pago propuestos disponen de suficiente financiación, procedente de los recursos que señala el art. 34 de la citada Norma Foral.

Que la necesidad y urgencia de los gastos relacionados queda acreditado tanto por constar expresamente en la Memoria del Alcalde-Presidente como por así deducirse de los antecedentes de los respectivos servicios y demás datos contables a ellos referidos.

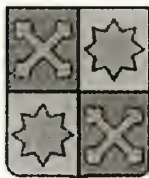
Urnietako Udala*Ayuntamiento de Urnieta**Gipuzkoa***2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005**

La aprobación del expediente de Modificación de Créditos en la modalidad de Créditos Adicionales compete al Pleno del Ayuntamiento, por atribución directa establecida en los arts. 34.3 de la de la citada Norma Foral, y le son de aplicación los trámites sobre información, reclamaciones, publicidad y recursos establecidos para la aprobación del Presupuesto General, debiéndose remitir, incluso, una copia del expediente a la Diputación Foral de Gipuzkoa en la fase de tramitación.

En base a todo ello, procede informar en la forma expuesta y de modo favorable el expediente objeto de este trámite.

En Urnieta, a 31 de mayo de 2005

La Interventora Interina



**2005EKO EKAINAREN 9KO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO DEL 9 DE JUNIO DE 2005**

OPERACIONES DE CREDITO

Inversiones previstas en el expediente de créditos adicionales:	363.540euros
- Financiación afectada (subvenciones, aportaciones, contribuciones especiales, etc).....	euros
- Recursos propios (remanente de tesorería, nuevos o mayores ingresos, bajas por anulación)	euros
	<hr/>
Operaciones de crédito	363.540euros

En Urnieta a 31 de mayo de 2005

La Interventora Interina